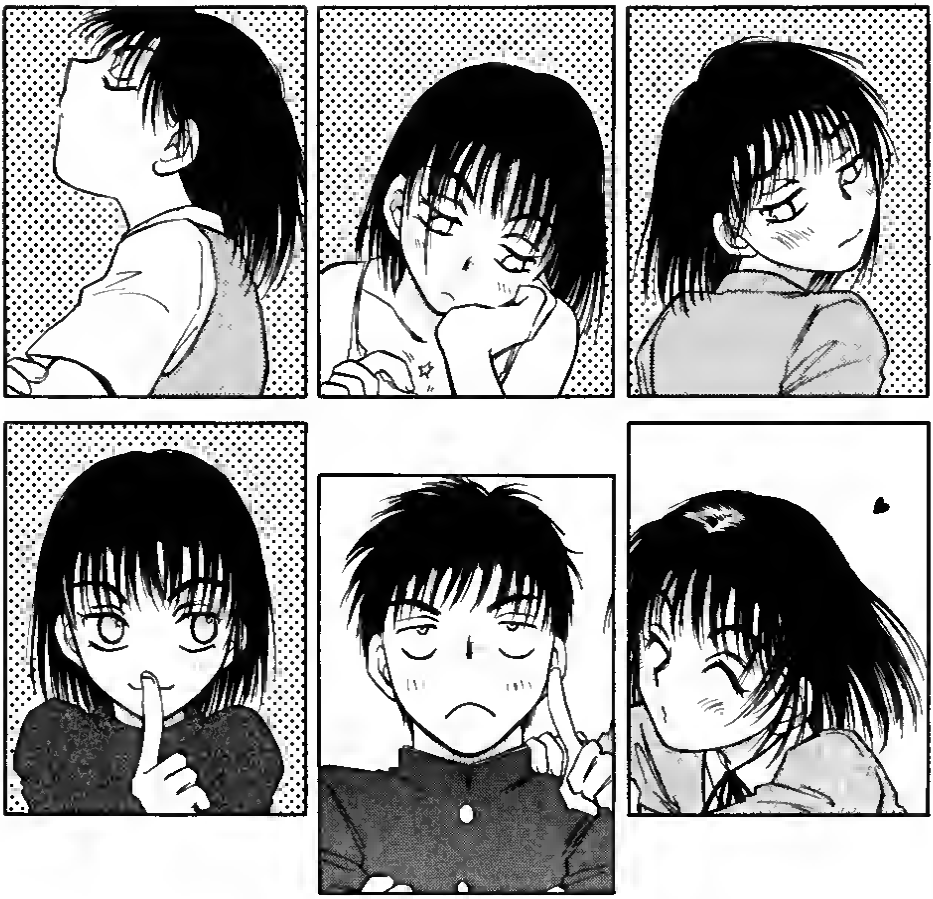


#4.
Cute

www.hanashi.org
#hanashi@irchighway.net
Scans: Druid
Translation: Old-Timer
Editing: Girsaj
Qc: Yuura & Moa

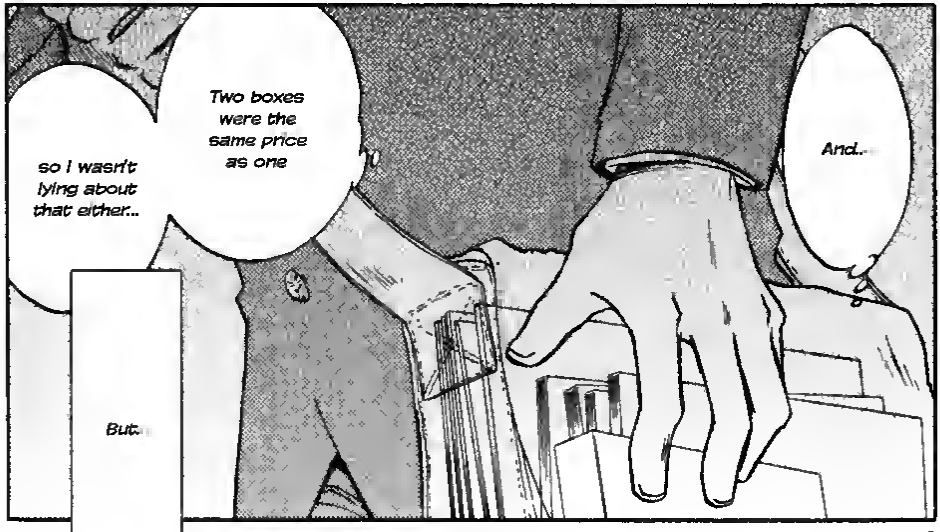
SFX TAN · BANG
I think I'm rather
the type who can get things done.
I'll take this.
CONDOMS
Um

I'm dividing them up with some classmates
These are...
Yes!!
For you ?
That's it
Ah
You're at that age where you're curious about those things
Okay, okay
I see it now

This one only has 12 to a box
THUMP
But, boy
One box won't be enough, will it?
How many boys are in your class?
Hm?
Yeah. I know.
Or this one, you can get three for the price of one!
It's spendy to pay that much for one box.
SFX: TON ~ THUMP
With this one you can get two boxes for the same price as one

I'll take two boxes!
Why did they make the price this high...
Then...!
It's on!
How'd it go? How'd it go?
Ooh, he's back!
Without a lot of trouble
I got what I wanted to.
Victory!

Ooh!!
Split 'em up, split 'em up!
You did it!
Don't open it here!
With my friends.
Gyahahaha
Moron.
Don't do that.
I'm gonna put one on when I sleep tonight.
These are the classmates I meant.
not that I lied about them.
My studies weren't going badly.
So we each get four
There're twelve


Two boxes were the same price as one
so I wasn't lying about that either...
But.
And..

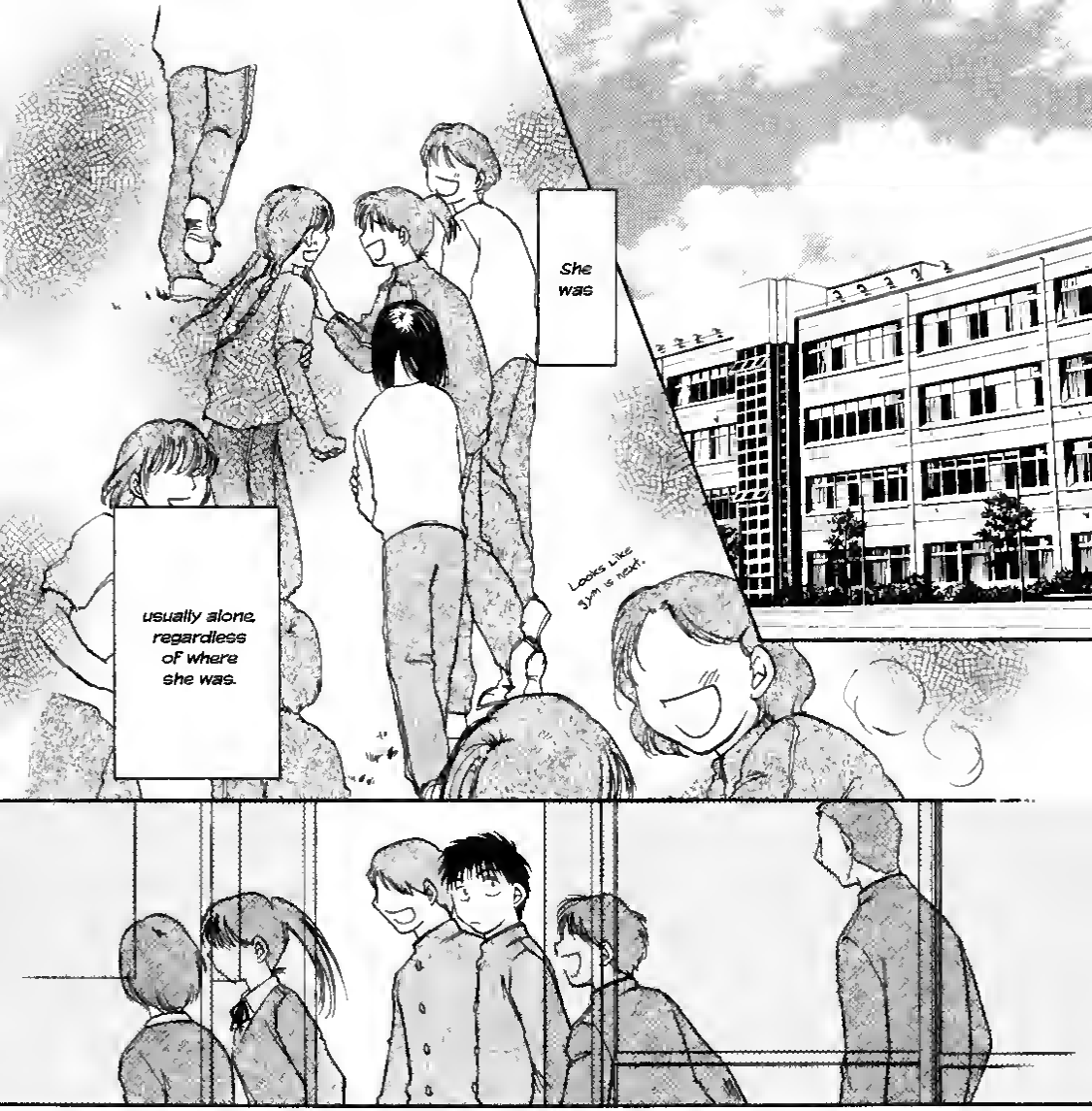
But I didn't much
like myself like this.
SFX: FUU - BLOW
How do
you buy these?

Like from a vending machine?
At night?
How...
Nothing special
No...
Wow!!
Normally you buy them at a drugstore
Weren't you embarrassed?
How much do these cost, anyway?
I don't think it's that awesome...
You're awesome!!
I'm surprised you did that!

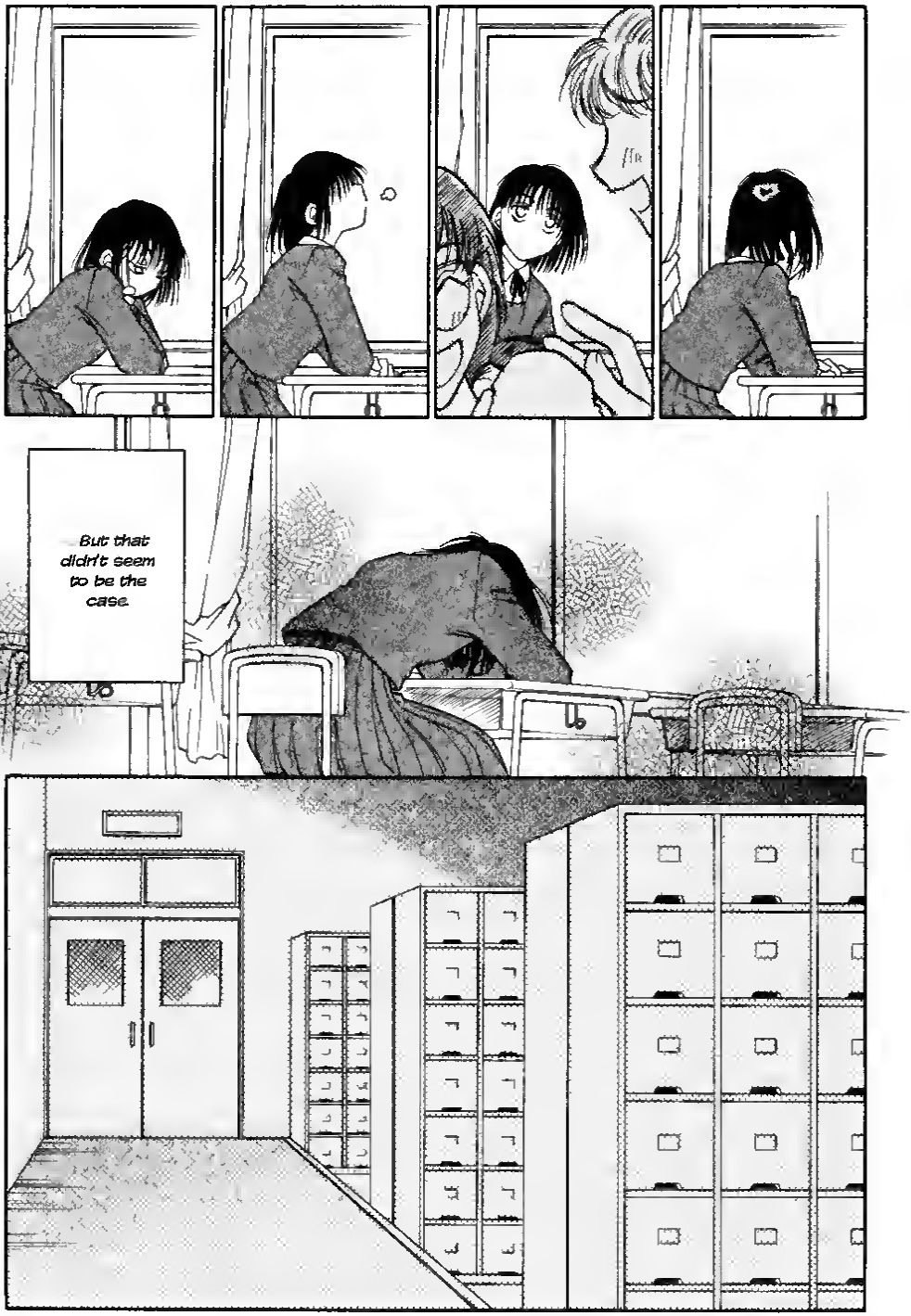
There's not really
Okay!
Next time I'll buy!!
What?
We should both be responsible for it
Yup, yup!
Are you serious?
I can't push all the unpleasant tasks on you!

Can you picture it?
As you're buying them?
You go to the store.
Yeah?
Really?
Of course I am!!
Even though
...
she's a year older.
How is it?
Can you do it?
Seems okay?

she was so cute
that I stopped being formal.
Her cuteness
was like the cuteness of a small animal.

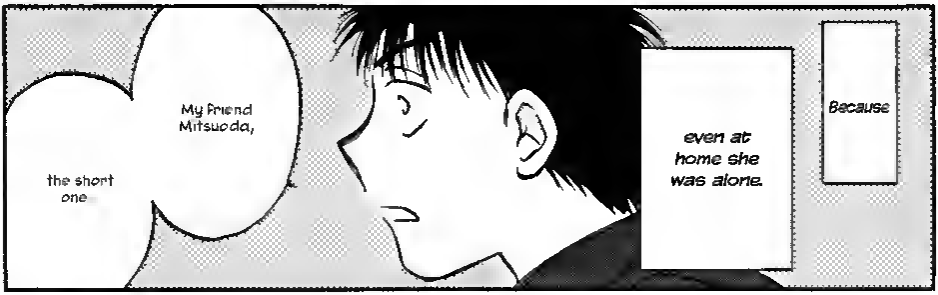

She was
usually alone, regardless of where she was.
Looks like Jun is next.

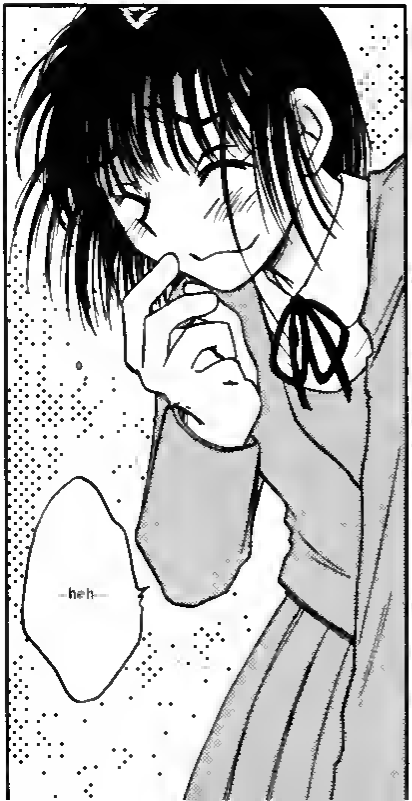
At first
I thought she was just the type
who either liked being alone, or just didn't mind.


But that didn't seem to be the case.

Hey.
You...
waited?
What happened to your friends?
You're not with them?
Hmm?
One's at cram school, and the other has club.
Is that so!

For no real reason
she always stayed late at school...
You were bored
so you decided to wait for me


My friend Mitsuoda,
the short one
even at home she was alone.
Because


—heh—

He kinda lost his mind and joined the tea ceremony club
Of course, he never shows up.

But today they finally caught him.
Right now he's sitting on his knees surrounded by female students and teachers

Perhaps what she really wanted
Grrrrrr
It seems he just wanted to receive
was for someone to pay attention to her.
Why did he join the tea ceremony club, of all things?
That's the mystery
Ahaha...
Funny, isn't it?
So...
can I come over to your place today?
Uh...
Um...

We seem to only "do it" these days—
Well, er—
Is there a problem?
It's not that—
I don't want to—
but—
Ahaha!
It's not a given that we'll do it
Won't we?
If you don't want to, just say so
—

When I give an order
in the end, she will comply.
She even seems happy about it.
Wait!
Uh
Wait

Ah...
It's so calming
First hug me, hug me!
SFX: GYU - HUG
きゅ
Ah!
Just a little, a little more
Wa
Wait a minute, wait a minute!
A

squeez
Ooh...

Mm...
Oo
Ah
Ow...
SFX GARI - CHOMP
Stop
it
already...

Kupu
Kusu
That tickles
Oo
Oo
Fu
SFX GAJI - NIBBLE
Ow!!
SFX HIKU - STARTLED

Does it hurt...?
Sorry.
I feel both
a desire to be kind to her
and a desire to attack her
That reminds me...
I've heard a story like this before.
When a lion eats a rabbit
he isn't thinking, "I'm hungry," or, "that looks tasty..."

He's thinking, "that's cute".
While thinking how cute it is
he eats it up.
But
I'm far from being cool enough to be called a lion...

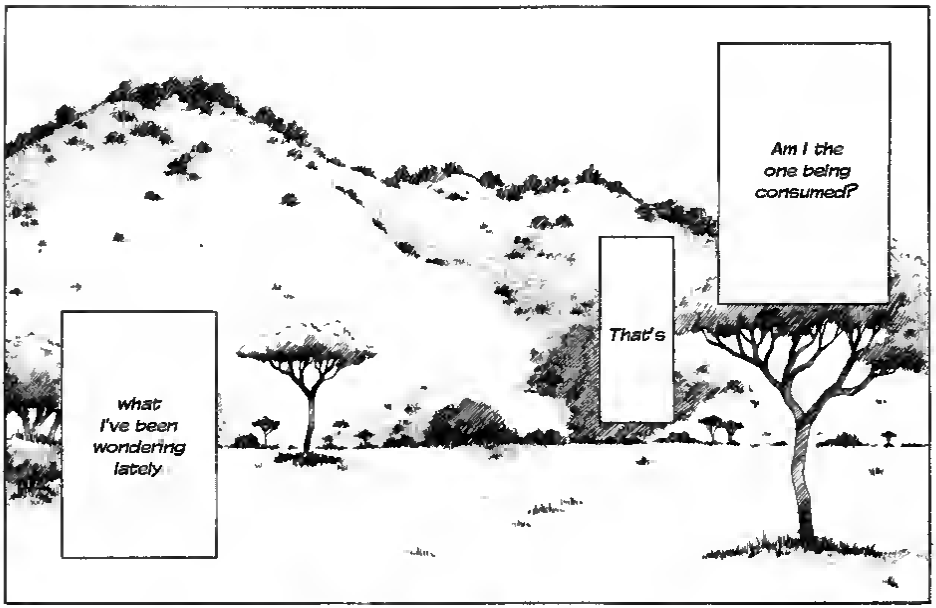
Ah!
Ah...
And she's not a rabbit.
Ah!

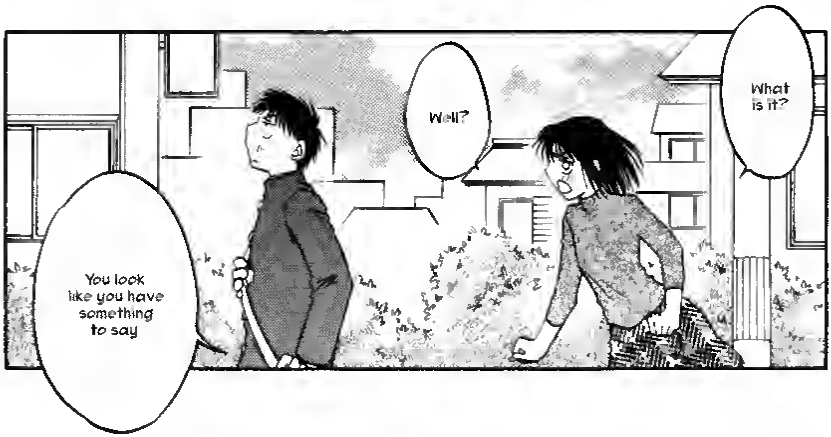
Oh, yeah
Have you heard this one?
And it seems like
there were quite a lot of short people, right?
Hmm?
In the old days,
kings and emperors
married young, didn't they?

That...
you might stay short
Meaning if you do "it" too often,
That's not the only reason
That's
Back then
SFX: BUTSUBUTSU - GRUMBLE
Ah
You are
You're concerned about your height?
There were other reasons, like nutrit on

At that time
We were practically the same height.
PRETTY... CONCERNED
But me, I
would rather you didn't grow.
It's no joke!!
Of course!
Why would you ask me that...
Would being taller really make you happy?
But...

But you're much cuter this way!
...


Am I the one being consumed?
That's
what I've been wondering lately


You look like you have something to say
Well?
What is it?

Hey!

#4/END

Baby Leaf

Chapter 4

www.hanashi.org
#hanashi@irchighway.net

Scans: Druid
Translation: Old-timer
Editing: Girsej
QC: Yuura & Moa